

SÚHRN A VYSVETLENIE

Asimilačné diagnostické disky sú určené na účely identifikácie klinicky významných druhov kvasiniek.

PRINCÍP

Princíp je založený na schopnosti kvasiniek asimilovať cukry a iné chemikálie difundované z disku do agaru, vďaka čomu je rast kmeňa stimulovaný okolo tohto asimilačného disku.

OBSAH SÚPRAVY

- tuba s diagnostickými diskami – 50 ks alebo 500 ks

Ref.	Názov	Popis	Ref.	Názov	Popis
6001-50	ARA	Utilizácia arabinózy	6011-500	MLZ	Utilizácia melozitózy
6001-500			6012-50	RAF	Utilizácia rafinózy
6002-50	CEL	Utilizácia celobiózy	6013-50	RHA	Utilizácia ramnózy
6002-500			6014-50	RIB	Utilizácia ribózy
6003-50	ERY	Utilizácia erytritolu	6015-50	SOR	Utilizácia sorbitolu
6003-500			6016-50	SUC	Utilizácia sacharózy
6004-50	GAL	Utilizácia galaktózy	6017-50	TRE	Utilizácia trehalózy
6004-500			6018-50	XYL	Utilizácia xylózy
6005-50	GLU	Utilizácia glukózy	6019-50	NIT	Utilizácia KNO ₃
6005-500			6020-50	PEP	Utilizácia peptónu
6006-50	INO	Utilizácia inozitolu	6021-50	URE	Utilizácia močoviny
6006-500			6022-500		
6007-50	LAC	Utilizácia laktózy			
6007-500					
6008-50	MNS	Utilizácia manózy			
6008-500					
6009-50	MLB	Utilizácia melobiózy			
6009-500					
6010-50	MLT	Utilizácia maltózy			
6010-500					
6011-500	MLZ	Utilizácia melozitózy			

VAROVANIA A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Len pre diagnostické použitie *in vitro*.
- Len pre profesionálne použitie.
- Dodržujte presne pracovný návod!
- Všetky vzorky a inokulované produkty sa musia považovať za potenciálne infekčné a pri manipulácii s nimi je treba rešpektovať obvyklé bezpečnostné opatrenia podľa platných predpisov.
- Nepoužívajte produkt po dátume expirácie.
- Pred použitím skontrolujte, či je obal nepoškodený. Poškodené súpravy nepoužívajte.
- Zbytok preexspirovaného alebo znehodnoteného produktu likvidujte podľa interných predpisov v súlade s platnou legislatívou. Obalové materiály likvidujte ako triedený odpad.

PODMIENKY SKLADOVANIA

Diagnostické disky uchovávajú v tme pri teplote +2 až +25 °C. Disk ERY pri teplote pod -20 °C, otvorenú tubu pri +2 až +8 °C.

POTREBY PRE PRÁCU

- uhlíkový agar na auxanogram pre disky s ref. 6001-6018, dusíkový pre disky s ref. 6019-6021
- sterilná Petriho miska, sterilné kľučky, vodný kúpeľ
- fyziologický roztok 1 ml

PRACOVNÝ POSTUP

1. Z 24 hodinového nárastu kmeňa kvasiniek sa odoberie jedna plná očkovacia kľučka masy a suspenduje sa v skúmavke so sterilným fyziologickým roztokom (1 ml). Suspenzie je treba pripraviť bezprostredne pred ich použitím.
2. Takto pripravené suspenzie zmiešame s agarom na auxanogram, ktorý sme si predtým rozpustili vo vodnom kúpeli (t < 52 °C). Vylejeme ho na sterilnú Petriho misku a po stuhnutí naložíme disky (maximálne 7 na 1 Petriho misku). Disky jemne priláče tak aby ste zabezpečili kontakt diskov s médiom celou plochou. Inkubujte v termostate po dobu 24 h pri teplote 25-30 °C.

HODNOTENIE A INTERPRETÁCIA

Ako pozitívny výsledok je vyhodnotený nárast kolónií okolo diagnostického disku viditeľný ako kruhová zóna. V prípade negatívneho výsledku nárast okolo disku pozorovaný nie je.

Funkčnosť diskov možno overiť kontrolnými kmeňmi (K.K.):

1. *Candida guilliermondii* CCM 8321 / ATCC 90877
2. *Cryptococcus neoformans* CCM 8312 / ATCC 90112
3. *Klebsiella pneumoniae* CCM 5852 / ATCC 13882

K. K.	A	C	E	G	I	L	M	M	M	R	R	R	S	S	T	X	N	P	U
	R	A	R	A	L	N	A	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
	A	A	L	L	L	O	C	S	B	T	Z	F	A	B	R	C	U	R	E
1.	+	+	-	+	+	-	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
2.	-	-	-	+	+	+	-	+	-	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
3.	+	+	-	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+

CCM: Česká zbierka mikroorganizmov, Masarykova univerzita Brno, Kamenice 5, 625 00 Brno, ČR, tel. +420549491430, e-mail: ccm@sci.muni.cz

Dátum poslednej revízie: 1. 2. 2018

SUMMARY AND EXPLANATION

Assimilation diagnostic discs are designed for identification of clinically significant species of yeasts.

PRINCIPLE

Principle is based on ability of yeasts to assimilate carbohydrates and other chemicals diffused from disc into agar, what causes that grow of strain is stimulated around assimilation disc.

DIAGNOSTIC KIT CONTAINS

- tube with diagnostic discs - 500 pcs / 50 pcs

Ref.	Name	Description	Ref.	Name	Description
6001-50	ARA	Utilization of arabinose	6011-500	MLZ	Utilization of melzitose
6001-500			6012-50	RAF	Utilization of raffinose
6002-50	CEL	Utilization of arabinose	6013-50	RHA	Utilization of rhamnose
6002-500			6014-50	RIB	Utilization of ribose
6003-50	ERY	Utilization of erythritol	6015-50	SOR	Utilization of sorbitol
6003-500			6016-50	SUC	Utilization of sucrose
6004-50	GAL	Utilization of galactose	6017-50	TRE	Utilization of trehalose
6004-500			6018-50	XYL	Utilization of xylose
6005-50	GLU	Utilization of glucose	6019-50	NIT	Utilization of KNO ₃
6005-500			6020-50	PEP	Utilization of peptone
6006-50	INO	Utilization of inositol	6021-50	URE	Utilization of urea
6006-500			6022-500		
6007-50	LAC	Utilization of lactose			
6007-500					
6008-50	MNS	Utilization of mannose			
6008-500					
6009-50	MLB	Utilization of melibiose			
6009-500					
6010-50	MLT	Utilization of maltose			
6010-500					
6011-500	MLZ	Utilization of melzitose			

WARNINGS AND SAFETY PRECAUTIONS

- For *in vitro* diagnostics use.
- For professional use only.
- Follow the instructions exactly!
- All samples and inoculated products have to be considered as potentially infectious and obvious safety valid regulations must be respected while handling.
- Do not use product out of expiration
- Before use, check if the packaging is intact. Do not use damaged kit.
- Leftovers of expired or devaluated product liquidate according to valid regulations. Packaging materials are recyclable.

STORAGE

Keep diagnostic discs in dark at temperatures between +2 and +25 °C.

REQUIRED MATERIALS

- C-agar for auxanogram for discs with ref. 6001-6018, N-agar for discs with ref. 6019-6021
- sterile Petri dish, sterile inoculation loop, water bath
- saline 1 ml

RECOMMENDED PROCEDURE

1. Take one full inoculation loop of yeast mass from 24 hours old culture and suspend it in tube with sterile saline (1 ml). Suspensions must be prepared immediately before its usage.
2. Mix prepared suspension with agar for auxanogram, which was melted before, in water bath (t < 52 °C). Pour agar on sterile Petri dish, than, after solidification, put discs on agar (max. 7 on Petri dish). Press discs gently, so that whole surface of discs is in contact with medium. Incubate it in thermostat for 24 h at temperatures 25-30 °C.

EVALUATION AND INTERPRETATION

As positive result is interpreted grow of colonies around diagnostic discs seen as round zone. In case of negative result grow of colonies around disc is not visible.

Functionality of discs can be verified on control strains (C.S.):

1. *Candida guilliermondii* CCM 8321 / ATCC 90877
2. *Cryptococcus neoformans* CCM 8312 / ATCC 90112
3. *Klebsiella pneumoniae* CCM 5852 / ATCC 13882

C. S.	A	C	E	G	I	L	M	M	M	R	R	R	S	S	T	X	N	P	U
	R	A	R	A	L	N	A	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
	A	A	L	L	L	O	C	S	B	T	Z	F	A	B	R	C	U	R	E
1.	+	+	-	+	+	-	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
2.	-	-	-	+	+	+	-	+	-	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
3.	+	+	-	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+

CCM: Czech Collection of Microorganisms, Masaryk University Brno, Kamenice 5, 625 00 Brno, Czech Republic, tel. +420549491430, e-mail: ccm@sci.muni.cz

Last revision date: 1. 2. 2018

SOUHRN A VYSVĚTLENÍ

Asimilační diagnostické disky jsou určeny k identifikaci klinicky významných druhů kvasinek.

PRINCIP

Princip je založen na schopnosti kvasinek asimilovat cukry a jiné chemikálie difundované z disku do agarů, díky čemuž je stimulován růst v okolí disku.

OBSAH SOUPRAVY

- tuba s diagnostickými disky - 500 ks / 50 ks (Ref. XXXX-50 / XXXX-500)

Ref.	Název	Popis	Ref.	Název	Popis
6001-50	ARA	Utilizace arabinózy	6011-500	MLZ	Utilizace melozitózy
6001-500			6012-50	RAF	Utilizace rafinózy
6002-50	CEL	Utilizace celobiózy	6012-500	RHA	Utilizace ramnózy
6002-500			6013-50		
6003-50	ERY	Utilizace erytritolu	6013-500	RIB	Utilizace ribózy
6003-500			6014-50		
6004-50	GAL	Utilizace galaktózy	6014-500	SOR	Utilizace sorbitolu
6004-500			6015-50		
6005-50	GLU	Utilizace glukózy	6015-500	SUC	Utilizace sacharózy
6005-500			6016-50		
6006-50	INO	Utilizace inozitolu	6016-500	TRE	Utilizace trehalózy
6006-500			6017-50		
6007-50	LAC	Utilizace laktózy	6017-500	XYL	Utilizace xylózy
6007-500			6018-50		
6008-50	MNS	Utilizace manózy	6018-500	NIT	Utilizace KNO ₃
6008-500			6019-50		
6009-50	MLB	Utilizace melobiózy	6019-500	PEP	Utilizace peptónu
6009-500			6020-50		
6010-50	MLT	Utilizace maltózy	6020-500	URE	Utilizace močoviny
6010-500			6021-50		
6011-500	MLZ	Utilizace melozitózy	6021-500		

VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Pouze pro diagnostické použití in vitro.
- Pouze pro profesionální použití.
- Dodržujte přesné pracovní návod!
- Veškeré vzorky a inokulované produkty se musí považovat za potenciálně infekční a při manipulaci s nimi je třeba respektovat obvyklá bezpečnostní opatření dle platných předpisů.
- Nepoužívejte produkt po datu expirace.
- Před použitím zkontrolujte, zda je obal nepoškozen. Poškozené soupravy nepoužívejte.
- Zbytek preexspirovaného nebo znehodnoceného produktu likvidujte dle interních předpisů v souladu s platnou legislativou. Obalové materiály likvidujte jako tříděný odpad.

PODMIENKY SKLADOVÁNÍ

Diagnostické disky uchovávejte v temnu při teplotě +2 až +25 °C.

POTŘEBY PRO PRÁCI

- uhlíkový agar na auxanogram pro disky s ref. 6001-6018, dusíkový pro disky s ref. 6019-6021
- sterilní Petriho miska, sterilní klíčky, vodní koupel
- fyziologický roztok 1 ml

PRACOVNÍ POSTUP

1. Z 24 hodinového nárůstu kmene kvasinek se odebere jedna plná očkovací klíčka masý a suspenduje se ve zkumavce se sterilním fyziologickým roztokem (1 ml). Suspenze je třeba připravit bezprostředně před jejím použitím.
2. Takto připravené suspenze zamícháme s agarem na auxanogram, který jsme si předtím rozpustili ve vodní koupeli (t < 52°C). Vylejeme ho na sterilní Petriho misku a po ztuhnutí aplikujeme disky (maximálně 7 na Petriho misku). Jemně na disky přitlačte, tak abyste zabezpečili kontakt disku s médiem celou plochou. Inkubujte v termostatu po dobu 24 h při teplotě 25-30 °C.

HODNOCENÍ A INTERPRETACE

Jako pozitivní výsledek je vyhodnocen nárůst kolonií okolo diagnostického disku viditelný jako kruhová zóna. V případě negativního výsledku nárůst okolo disku pozorovaný není.

Funkčnost disků možno ověřit kontrolními kmeny (K.K.):

4. *Candida guilliermondii* CCM 8321 / ATCC 90877
5. *Cryptococcus neoformans* CCM 8312 / ATCC 90112
6. *Klebsiella pneumoniae* CCM 5852 / ATCC 13882

K.K.	A	C	E	G	G	L	M	M	M	M	R	R	R	S	S	T	X	N	P	U
K.K.	R	R	E	R	A	L	N	L	L	L	L	A	H	I	O	U	R	Y	I	P
	A	L	Y	L	U	O	C	S	B	T	Z	F	A	B	R	C	E	L	T	P
1.	+	+	-	+	+	-	-	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	-	+
2.	-	-	-	+	+	+	+	-	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
3.	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+

CCM: Česká sbírka mikroorganismů, Masarykova univerzita Brno, Kamenice 5, 625 00 Brno, tel. +420549491430, e-mail: ccm@sci.muni.cz

Datum poslední revize: 1. 2. 2018

ÖSSZEZÉS ÉS MAGYARÁZAT

Az asszibilációs diagnosztikai korongok a klinikailag jelentős élesztő fajok identifikálására alkalmasak.

AZ ELJÁRÁS ELVE

Az eljárás azon az elven alapul, hogy a különböző élesztők különböző cukrok és más vegyi anyagok asszibilációjára képesek. Ezen cukrok és vegyi anyagok a korongból a korong köré, a táptalajba diffundálnak. Amennyiben az adott élesztő képes asszibilálni az adott cukrot, az a korong körüli növekedésében nyilvánul meg.

A KÉSZLET TARTALMA

500 db / 50 db diagnosztikai korongot tartalmazó fiola (Ref. XXXX-500 / XXXX-50)

Ref.	Név	Leírás	Ref.	Név	Leírás
6001-50	ARA	Arabinóz hasznosítása	6011-500	MLZ	Melozitóz hasznosítása
6001-500			6012-50	RAF	Rafinóz hasznosítása
6002-50	CEL	Arabinóz hasznosítása	6012-500	RHA	Ramnóz hasznosítása
6002-500			6013-500		
6003-50	ERY	Erytritól hasznosítása	6013-500	RIB	Ribóz hasznosítása
6003-500			6014-500		
6004-50	GAL	Galaktóz hasznosítása	6014-500	SOR	Sorbitól hasznosítása
6004-500			6015-500		
6005-50	GLU	Glükóz hasznosítása	6015-500	SUC	Szacharóz hasznosítása
6005-500			6016-500		
6006-50	INO	Inozitol hasznosítása	6016-500	TRE	Trehalóz hasznosítása
6006-500			6017-500		
6007-50	LAC	Laktóz hasznosítása	6017-500	XYL	Xilóz hasznosítása
6007-500			6018-500		
6008-50	MNS	Manóz hasznosítása	6018-500	NIT	KNO ₃ hasznosítása
6008-500			6019-500		
6009-50	MLB	Melobióz hasznosítása	6019-500	PEP	Pepton hasznosítása
6009-500			6020-500		
6010-50	MLT	Maltóz hasznosítása	6020-500	URE	Karbamid hasznosítása
6010-500			6021-500		
6011-500	MLZ	Melozitóz hasznosítása	6021-500		

FIGYELMEZTETÉS ÉS BIZTONSÁGI ELJÁRÁSOK

- Kizárólag in vitro diagnosztikai használatra.
- Kizárólag professzionális használatra.
- Kövesse pontosan a használati útmutatót!
- Bármintemű minta vagy inokulomot tartalmazó termék potenciálisan fertőzőnek tekintendő, és a velük való manipuláció során a vonatkozó biztonsági előírások vannak érvényben.
- Ne használja a terméket a szavatossági idő letelte után.
- Használat előtt ellenőrizze, nem sérült-e a csomagolás. A sérült készleteket ne használja.
- A lejárt szavatosságú vagy hulladék diagnosztikumot a érvényben levő jogszabályok alapján kell felszámolni. A csomagolóanyagot szelektív hulladékként számolja fel.

TÁROLÁSI FELTÉTELEK

A diagnosztikai korongokat tárolja fénytől védve +2 - +25°C közötti hőmérsékleten.

SZÜKSÉGES ESZKÖZÖK

- szénforrámentes táptalaj a 6001-6019 számú korongokkal, nitrogénforrámentes táptalaj a 6019-6021 számú korongokkal készített auxanográfiához
- steril Petri-csészé, oltókacsok, vízfürdő
- fiziológias sóoldat

A MUNKA MENETE

1. A vizsgált élesztőtörzs 24 óras tenyészetéből vegyen kicsinyi mennyiséget, majd 1ml steril fiziológias sóoldatban készítsen szuszpenziót. A szuszpenziót készítse közvetlenül a felhasználás előtt.
2. Vízfürdőn oldjon fel auxanográfiás módszerhez használatos táptalajt (t < 52°C), majd keverje hozzá az élesztőszuszpenziót. Öntse ki steril Petri-csészébe. A talaj dermedése után helyezze rá a korongokat (maximum 7 korongot 1 Petri csészére). Inkubálja termosztátban 24 órát 25-30 °C-on. Finoman nyomja meg őket, hogy biztosíthatja a korong egész terület kapcsolatát a táptalajjal.

ÉRTEKELÉS ÉS INTERPRETÁCIÓ

Pozitív eredménynek az élesztő telepeknek az adott diagnosztikai korong körüli növekedése tekinthető (kör alakú zóna formájában). Ha nincs növekedés, az eredmény, az adott korongra nézve, negatív.

A diagnosztikai korongok megbízhatósága ellenőrizhető a következő kontrolltörzsekkel (K.T.):

1. *Candida guilliermondii* CCM 8321 / ATCC 90877
2. *Cryptococcus neoformans* CCM 8312 / ATCC 90112
3. *Klebsiella pneumoniae* CCM 5852 / ATCC 13882

K.T.	A	C	E	G	G	L	M	M	M	M	R	R	R	S	S	T	X	N	P	U
K.T.	R	R	E	R	A	L	N	L	L	L	A	H	I	O	U	R	Y	I	P	
	A	L	Y	L	U	O	C	S	B	T	Z	F	A	B	R	C	E	L	T	
1.	+	+	-	+	+	-	-	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	-	+
2.	-	-	-	+	+	+	+	-	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
3.	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+

CCM: Czech Collection of Microorganisms, Masaryk University Brno, Kamenice 5, 625 00 Brno, Czech Republic, tel. +420549491430, e-mail: ccm@sci.muni.cz

Utolsó revízió: 1. 2. 2018